



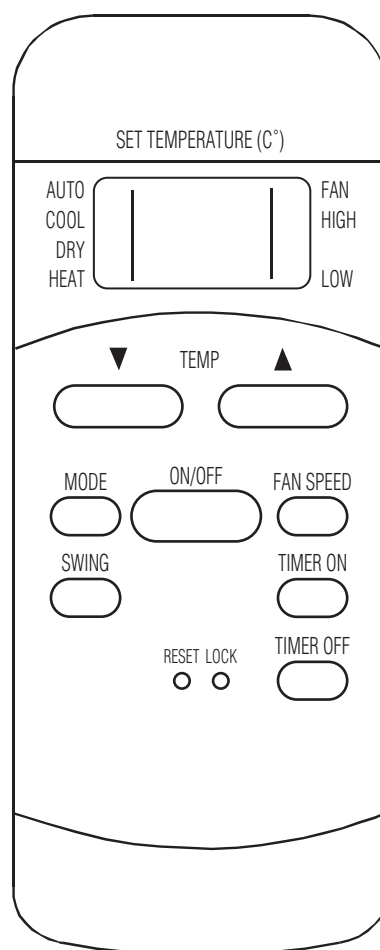
---

# Manual del Control Remoto

Aire Acondicionado tipo Piso Techo

658EVZ057QI--SA

658EVZ072QI--SA



---

Gracias por adquirir nuestro acondicionador de aire. Por favor lea atentamente este manual antes de operar el equipo.

---

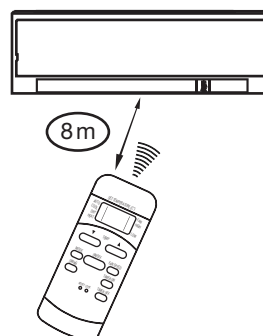
## ÍNDICE

<b>MANEJO DEL CONTROL REMOTO</b> .....	3
<b>ESPECIFICACIONES DEL CONTROL REMOTO</b> .....	4
<b>FUNCIONES DE LOS BOTONES</b> .....	4
<b>INDICADORES EN EL LCD</b> .....	7
<b>COMO UTILIZAR LOS BOTONES</b> .....	8
OPERACIÓN AUTOMÁTICA .....	8
OPERACIÓN DE FRÍO/CALOR/VENTILACIÓN .....	8
OPERACIÓN DE DESHUMIDIFICACIÓN .....	9
OPERACIÓN DE OSCILACIÓN .....	9
OPERACIÓN DEL TEMPORIZADOR .....	10
OPERACIÓN ECO .....	13

## MANEJO DEL CONTROL REMOTO

### UBICACIÓN DEL CONTROL REMOTO

Utilizar el control remoto dentro de una distancia de 8 metros del dispositivo, apuntando hacia el receptor. La recepción se confirma mediante un sonido beep.



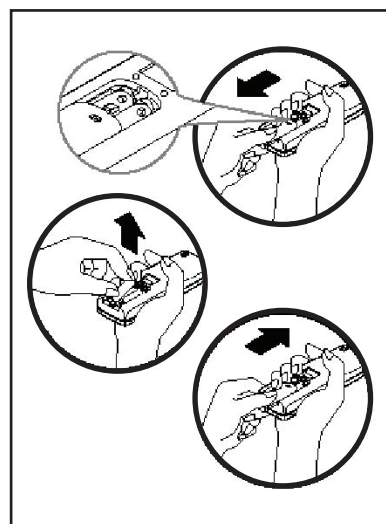
### ⚠ PRECAUCIONES

- La unidad de aire acondicionado no operara si cortinas, puertas u otros materiales obstruyen las señales que emite el control remoto a la unidad interior.
- Evitar que caiga cualquier líquido en el control remoto. No exponer el control remoto a la luz solar directa o calor.
- Si el receptor de la señal infrarroja está expuesto a la luz solar directa, la unidad de aire acondicionado no podrá funcionar adecuadamente. Utilizar cortinas para evitar la luz del sol en el receptor.
- Si otros dispositivos eléctricos reaccionan con el control remoto, mover dichos dispositivos o consultar al distribuidor local.

### REEMPLAZAR LAS BATERÍAS

El control remoto se acciona por dos baterías secas (R03/LR03X2) almacenadas en la parte posterior y protegidas por una cubierta.

- (1) Quitar la cubierta presionando y desplazándola hacia afuera.
- (2) Quitar las baterías usadas e insertar las nuevas, colocando correctamente los extremos (+) y (-).
- (3) Colocar la cubierta deslizándola de nuevo a su posición.



### NOTA

Cuando se quitan las baterías, el control remoto borra todos los programas. Luego de insertar las baterías nuevas, se deberá reprogramar el control remoto.

### ⚠ PRECAUCIONES

- No mezclar las baterías usadas con las nuevas o baterías de diferentes tipos.
- No dejar las baterías en el control remoto si no se utilizará por 2 o 3 meses.
- Desechar las baterías usadas en contenedores especiales ubicados en los puntos de venta.

## ESPECIFICACIONES DEL CONTROL REMOTO

<b>Modelo</b>	<b>RG51Q/BG(C)E, RG51Q1/BG(C)E, RG51J(1)/(C)E, RG51IJ(1)/BG(C)E</b>
Tensión estimada	3.0V (Baterías secas R03/LR03x2)
Tensión mínima de la señal emitida por el CPU	2.0V
Rango de recepción de la señal	8m (cuando se usa tensión 3.0, se obtiene 11m)
Ambiente	-5°C-60°C

## CARACTERÍSTICA DE DESEMPEÑO

### 1. Modo de operación:

AUTO, FRÍO, SECO, CALOR (solamente modelos Frío & Calor) y VENTILACIÓN.

### 2. Función de Ajuste del Temporizador en 24 horas.

### 3. Rango de Temperatura de Ajuste Interior: 17°C - 30°C

### 4. Función completa del LCD (Visor de cristal líquido).

### NOTA

- El diseño de los botones puede ser ligeramente diferente al actual que se ha adquirido de acuerdo a los modelos individuales.
- Todas las funciones descritas son ejecutadas por la unidad interior. Si la unidad interior no tiene ésta característica, no existe la operación correspondiente al presionar el botón relativo en el control remoto.

## FUNCIONES DE LOS BOTONES

### 1) BOTÓN DE AUMENTO DE TEMP

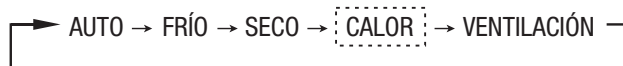
Presionar este botón para aumentar el ajuste de temperatura interior en 1°C hasta 30°C.

### 2) BOTÓN DE DISMINUCIÓN DE TEMP

Presionar este botón para disminuir el ajuste de temperatura interior en 1°C hasta 17°C.

### 3) BOTÓN MODO

Cada vez que se presiona este botón, se selecciona el modo de operación en la siguiente frecuencia:

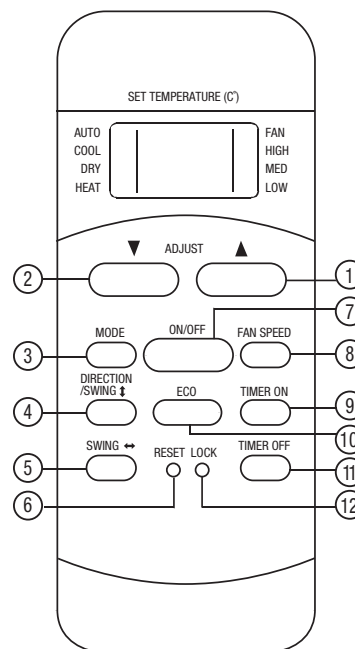


### NOTA

El modo calor es solamente para los modelos Frío & Calor.

### 4) Botón ↑ de DIRECCIÓN / OSCILACIÓN (para los modelos RG51Q)

Este botón se utiliza para detener e iniciar el movimiento del listón de forma horizontal, o fijar la dirección de la corriente de aire deseada hacia arriba/abajo.



RG51Q/BG(C)E

El listón cambia su ángulo 6 grados por cada presión del comando. Si se mantiene presionado el botón por más de 2 segundos, el listón oscilará hacia arriba y abajo automáticamente.

**Botón de OSCILACIÓN ↕ (Para modelos RG51Q1)**

**Botón de OSCILACIÓN (Para modelos RG51J)**

Se utiliza para detener o iniciar el movimiento del listón en forma horizontal.

**5) Botón de OSCILACIÓN ↔ (Para modelos RG51Q(1))**

Se utiliza para detener o iniciar el movimiento del listón en forma vertical.

**Botón de la DIRECCIÓN DEL AIRE (Para modelos RG51Q1)**

Se utiliza para ajustar la dirección de la corriente de aire deseada hacia arriba/abajo. El listón cambia su ángulo 6 grados por cada presión del comando

**6) Botón de REINICIO**

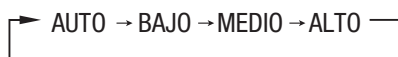
Una vez que se presiona el botón de REINICIO, todos los ajustes actuales serán cancelados y el control regresará a los ajustes iniciales.

**7) Botón ON/OFF**

La operación se inicia cuando se presiona este botón y detiene cuando se vuelve a presión dicho botón.

**8) Botón de VELOCIDAD DE VENTILACIÓN**

Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro pasos:

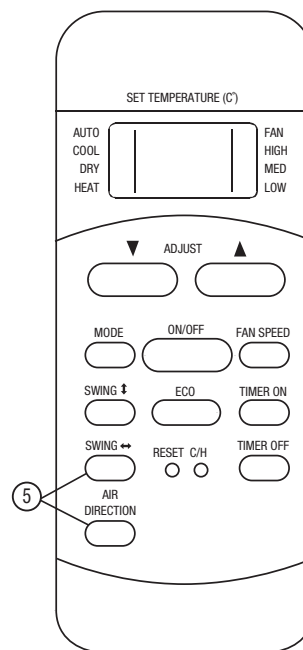


**NOTA**

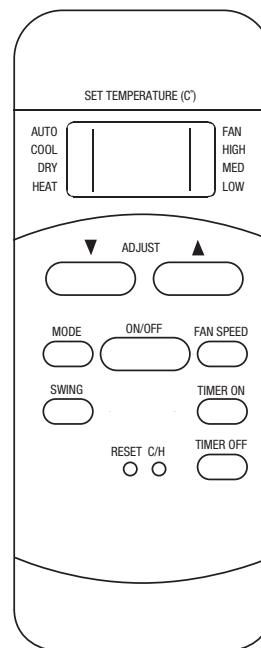
La velocidad del ventilador Media no está disponible para los modelos RG51J.

**9) Botón del TEMPORIZADOR ENCENDIDO**

Presionar este botón para activar el ajuste de encendido automático. Cada presión del botón se incrementará el ajuste de tiempo en aumentos de 30 minutos, hasta 10 horas y luego en aumentos de 1 hora hasta 24 horas. Para cancelar el ajuste de encendido automático, simplemente ajustar el tiempo de encendido automático a 0.0.



RG51Q/BG(C)E



RG51J(1)/(C)E

### 10) BOTÓN ECO

Seleccionar esta función durante el tiempo de apagado. La misma puede mantener la temperatura más confortable y ahorrar energía. Esta función está disponible únicamente en los modos **FRÍO**, **CALOR** y **AUTO**.

#### NOTA

Mientras que la unidad está funcionando bajo el modo ahorro de Energía, la función se cancelará si se presiona el botón de **MODO**, **VELOCIDAD DE VENTILACIÓN** o **ON/OFF**.

### 11) BOTÓN DEL TEMPORIZADOR APAGADO

Presionar este botón para activar el ajuste de apagado automático. Cada presión del botón incrementará el ajuste de tiempo en aumentos de 30 minutos, hasta 10 horas y luego en aumentos de 1 hora hasta 24 horas. Para cancelar el ajuste de apagado automático, simplemente ajustar el tiempo de encendido automático a 0.0.

### 12) BOTÓN DE BLOQUEO (únicamente para modelos RG51Q y RG51J)

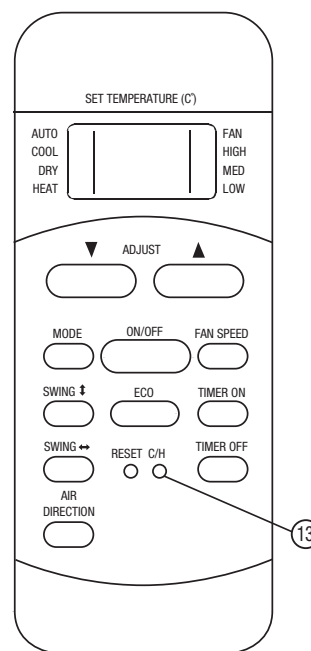
Presionar este botón **REINICIO** para bloquear todos los ajustes actuales y el control remoto no aceptará operación alguna, excepto aquella de **BLOQUEO**. Utilizar el modo **BLOQUEO** cuando se quiere evitar el cambio accidental de ajustes. Presionar el botón **BLOQUEO** de nuevo para cancelar dicha función. Un símbolo de bloqueo aparecerá en el visor del control remoto cuando dicha función está activada.

#### NOTA

Para los modelos **RG51Q1**, presionar simultáneamente el botón de **AUMENTO DE TEMP (▲)** y **DISMINUCIÓN DE TEMP (▼)** durante 3 segundos para activar/cancelar la función de **BLOQUEO**.

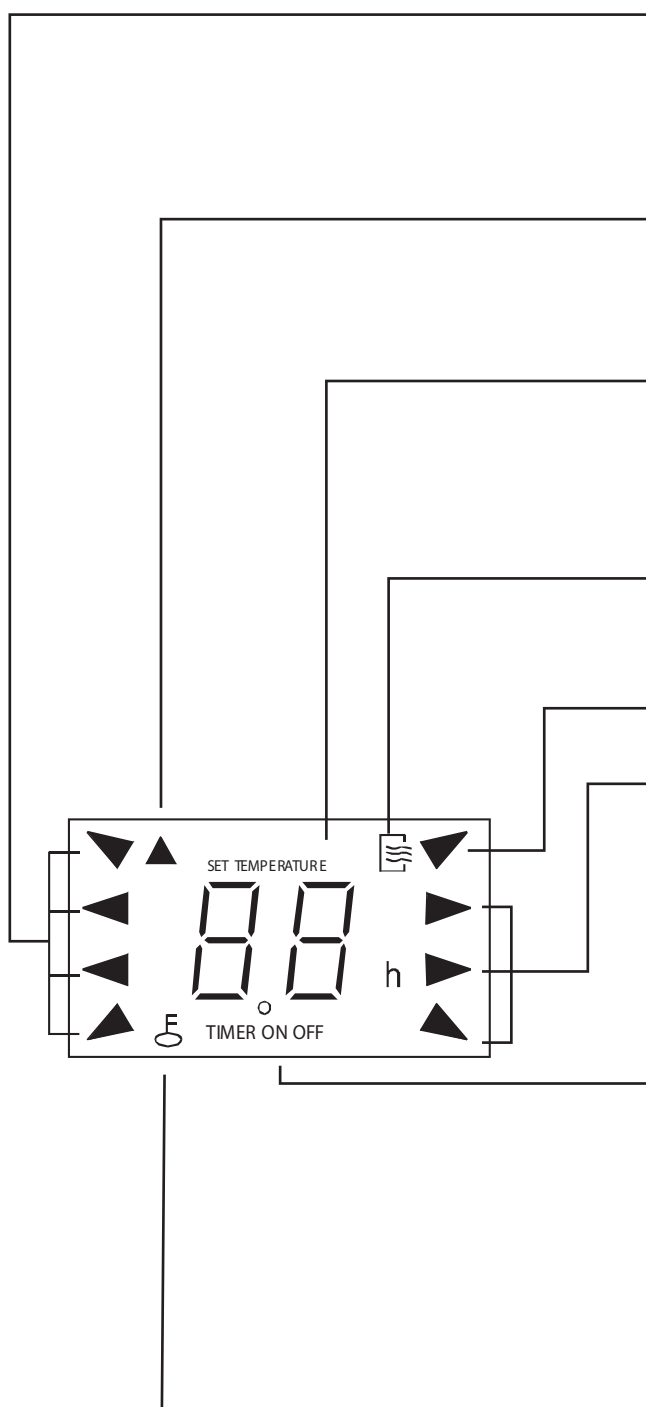
### 13) BOTÓN C/H (únicamente para modelos RG51Q1)

Presionar este botón **REINICIO** para cambiar el modo entre solo Frío y Frío & Calor de acuerdo a las características de la unidad. El modo ajuste por defecto de fábrica es Frío & Calor. Por ejemplo, si la unidad que se adquirió es solo modelo Frío, se deberá presionar este botón de **REINICIO** con una aguja de 1mm. para cambiar el modo de operación.



RG51Q1/BG(C)E

## INDICADORES EN EL LCD



### MODO VISOR

Muestra el modo de selección, incluyendo **AUTO**, **FRÍO**, **SECO**, **CALOR** (únicamente modelos frío & calor).

### INDICADOR DE TRANSMISIÓN

Este indicador de transmisión se ilumina cuando el control remoto transmite señales a la unidad interior.

### VISOR TEMP./TEMPORIZADOR

Muestra el ajuste de temperatura (17°C - 30°C) o el ajuste del temporizador (0-24h). Si se selecciona el modo **VENTILACIÓN**, se existirá muestra alguna.

### VISOR ON/OFF

Este indicador mostrará cuando la unidad está en funcionamiento.

### MODO VISOR (MODO VENTILACIÓN)

### VISOR DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Muestra la velocidad del ventilador seleccionada. **AUTO**, **ALTA**, **MEDIA** (si aplica) y **BAJA**. No se muestra dato alguno cuando la velocidad del ventilador seleccionada es **AUTO**. Cuando se selecciona el Modo **AUTO** o **SECO**, no se mostrará señal alguna.

### VISOR DEL TEMPORIZADOR

Esta área del visor muestra los ajustes del **TEMPORIZADOR**. Es decir, si se ajusta solamente la función de encendido automático, se mostrará **TEMPORIZADOR ON**. Si solo se ajusta la función apagado automático, se mostrará **TEMPORIZADOR OFF**. Si se ajustan ambas funciones, se mostrará **TEMPORIZADOR ON OFF**, el cual indica que se ha seleccionado el encendido y apagado automático.

### INDICADOR DE BLOQUEO

El indicador **BLOQUEO** se muestra cuando se presiona el botón de **BLOQUEO**. Presionar el botón **BLOQUEO** para borrar el dato del visor.

(BAJO), "🌀" (MEDIO), "🌀🌀🌀" (ALTO) se pueden indicar.

La velocidad del ventilador está en **AUTO** cuando el modo de operación está en **AUTO** o **SECO**.

## CÓMO UTILIZAR LOS BOTONES

### OPERACIÓN AUTOMÁTICA

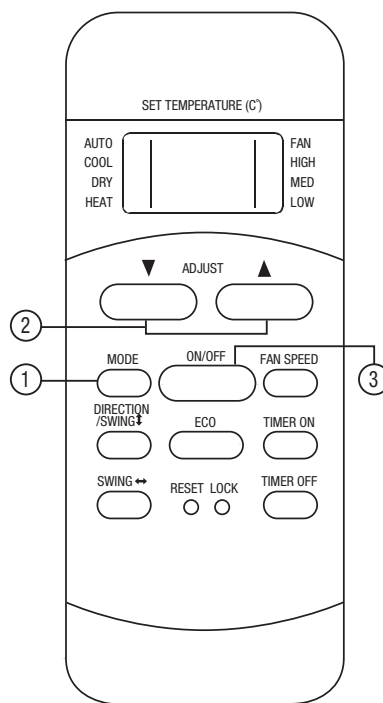
Asegurarse que la unidad esté conectada y la energía disponible.

El indicador de **OPERACIÓN** en el panel del visor de la unidad interior está iluminado.

1. Presionar el botón **MODO** para seleccionar Auto.
2. Presionar el botón **TEMP** para ajustar la temperatura deseada.  
La temperatura puede ajustarse dentro de un rango de 17°C-30°C en aumentos de 1°C.
3. Presionar el botón **ON/OFF** para encender el equipo de el aire acondicionado.

#### NOTA

1. En el modo Automático, la unidad de aire acondicionado puede lógicamente elegir el modo Frío, Ventilación, Calor y Deshumidificación, detectando la diferencia entre la temperatura ambiente real de una sala y la temperatura de ajuste en el control remoto.
2. En el modo Automático, no se puede encender la velocidad del ventilador. Ya ha sido automáticamente controlada.
3. Si el modo Auto no es confortable para el usuario, se puede seleccionar manualmente el modo deseado.



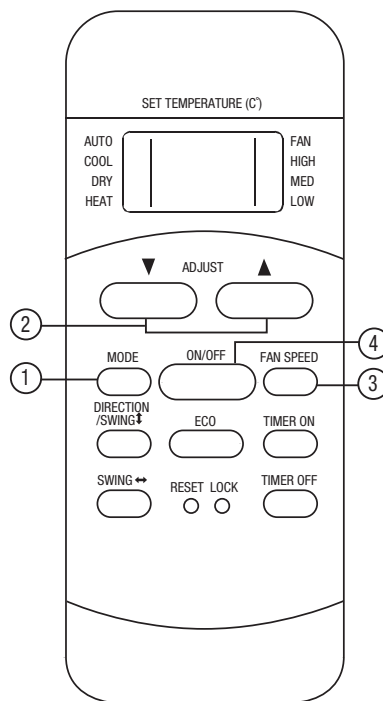
### OPERACIÓN FRÍO/CALOR/VENTILACIÓN

Asegurarse que la unidad esté conectada y la energía disponible.

1. Presionar el botón **MODO** para seleccionar **FRÍO**, **CALOR** (solamente para los modelos frío & calor) o modo **VENTILACIÓN**.
2. Presionar el botón **TEMP** para ajustar la temperatura deseada. La temperatura puede ajustarse dentro de un rango de 17°C - 30°C en aumentos de 1°C.
3. Presionar el botón **VELOCIDAD DEL VENTILADOR** para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro pasos - Auto, Bajo, Medio o Alto.
4. Presionar el botón **ON/OFF** para encender el equipo de aire acondicionado.

#### NOTA

En el modo **VENTILACIÓN**, la temperatura de ajuste no se muestra en el control remoto ni se puede controlar la temperatura de la sala. En este caso se pueden ejecutar solamente los pasos 1, 3 y 4.





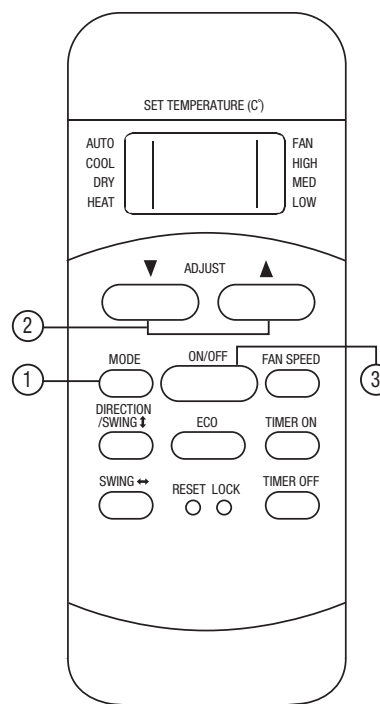
## OPERACIÓN DE DESHUMIDIFICACIÓN

Asegurarse que la unidad esté conectada y la energía disponible. El indicador de **OPERACIÓN** en el panel del visor de la unidad interior está iluminado.

1. Presionar el botón **MODO** para seleccionar el modo **SECO**.
2. Presionar el botón **TEMP** para ajustar la temperatura deseada. La temperatura puede ajustarse dentro de un rango de 17°C - 30°C en aumentos de 1°C.
3. Presionar el botón ON/OFF para encender el equipo de aire acondicionado.

### NOTA

En el modo Deshumidificación, no se puede cambiar la velocidad del ventilador. Ya ha sido controlado automáticamente.



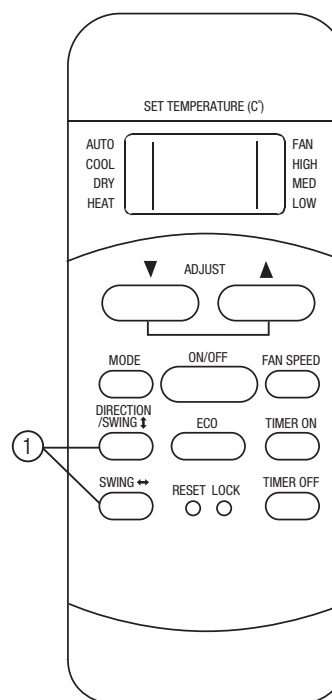
## OPERACIÓN DE OSCILACIÓN

Usar el botón de **OSCILACIÓN/DIRECCIÓN** para ajustar el listón horizontal, utilizar el botón de **OSCILACIÓN** para ajustar el listón vertical.

1. Para los modelos RG51Q/BG(C)E, cuando se presiona el botón **DIRECCIÓN/OSCILACIÓN ↓**, el listón cambia su ángulo en 6 grados por cada presión. Si se mantiene presionado por más de 2 segundos, el listón oscilará hacia arriba y abajo automáticamente. Presionar el botón **OSCILACIÓN ↔** y el listón vertical oscilará de izquierda a derecha automáticamente.
2. Para los modelos RG51J/(C)E, cuando se presiona el botón **OSCILACIÓN**, el listón oscilará hacia arriba y abajo automáticamente.
3. Para los modelos **RG51Q/BG(C)E**, presionar el botón **OSCILACIÓN ↓** o **↔**, el listón horizontal o vertical oscilará automáticamente. Cuando se presiona el botón de **DIRECCIÓN DEL AIRE**, el listón cambiará su ángulo 6 grados por cada presión.

### NOTA

Cuando el listón oscila o mueve a una posición que puede afectar el efecto de frío o calor del aire acondicionado, automáticamente cambiará la dirección de oscilación/movimiento.



## OPERACIÓN DEL TEMPORIZADOR

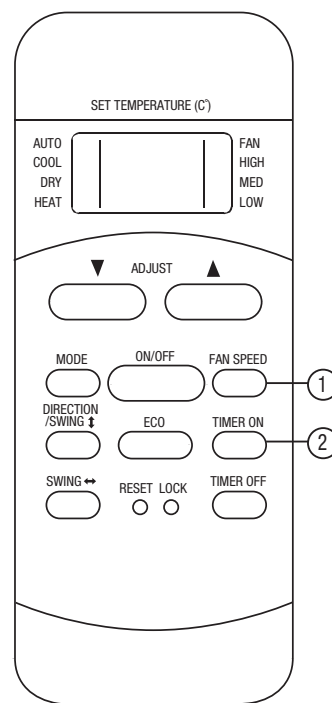
Al presionar el botón del **TEMPORIZADOR ENCENDIDO** se puede ajustar el tiempo de encendido automático de la unidad. Al presionar el botón **TEMPORIZADOR APAGADO** se puede ajustar el tiempo de apagado automático de la unidad.

### Para ajustar el tiempo de encendido automático

1. Presionar el botón **TEMPORIZADOR ENCENDIDO**. El control remoto mostrará **TEMPORIZADOR ENCENDIDO**, el último ajuste de tiempo de encendido automático y la señal "h" se mostrarán en el área del visor del LCD. En ese momento está listo para reajustar el tiempo de encendido automático y **COMENZAR** la operación.

2. Presionar de nuevo el botón **TEMPORIZADOR ENCENDIDO** para ajustar el tiempo de encendido automático deseado. Cada vez que se presiona el botón, el tiempo aumentará cada 30 minutos hasta 10 horas y luego en aumentos de 1 hora hasta 24 horas.

3. Luego de ajustar el **TEMPORIZADOR ENCENDIDO**, existirá una demora de medio segundo antes de que el control remoto transmita la señal al equipo de aire acondicionado. Posteriormente, y luego de otros 2 segundos aproximadamente, la señal "h" desaparecerá y reaparecerá la temperatura ajustada en la ventana del visor del LCD.



### Para ajustar el tiempo de apagado automático

1. Presionar el botón **TEMPORIZADOR APAGADO**. El control remoto mostrará **TEMPORIZADOR APAGADO**, el último ajuste de tiempo apagado automático y la señal "h" se mostrarán en el área del visor del LCD. En ese momento está listo para reajustar el tiempo de apagado automático y **COMENZAR** la operación.

2. Presionar de nuevo el botón **TEMPORIZADOR APAGADO** para ajustar el tiempo de apagado automático deseado. Cada vez que se presiona el botón, el tiempo aumentará cada 30 minutos hasta 10 horas y luego en aumentos de 1 hora hasta 24 horas.

3. Luego de ajustar el **TEMPORIZADOR APAGADO**, existirá una demora de medio segundo antes de que el control remoto transmita la señal al equipo de aire acondicionado. Posteriormente, y luego de otros 2 segundos aproximadamente, la señal "h" desaparecerá y reaparecerá la temperatura ajustada en la ventana del visor del LCD.

### IMPORTANTE

Cuando se selecciona la operación del temporizador, el control remoto transmite automáticamente la señal del temporizador a la unidad interior para un tiempo específico. Por lo tanto, se debe mantener el control remoto en una ubicación donde este pueda transmitir la señal adecuadamente a la unidad interior.

La operación efectiva del ajuste de tiempo en el control remoto para la función del temporizador se limita a los siguientes ajustes: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 y 24.

## EJEMPLO DE AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

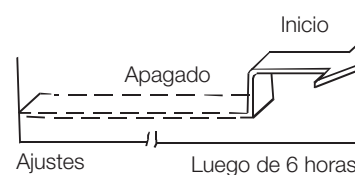
### TEMPORIZADOR ENCENDIDO (Operación encendido automático)

La característica de **TEMPORIZADOR ENCENDIDO** es útil cuando uno desea que la unidad se encienda automáticamente antes de regresar al hogar. El equipo de aire acondicionado iniciará automáticamente la operación en el tiempo de ajuste.



#### EJEMPLO: Para iniciar el aire acondicionado en 6 horas.

1. Presionar el botón de **TEMPORIZADOR ENCENDIDO**, se mostrarán en el área del visor el último ajuste del tiempo de inicio de la operación y la señal "h".
2. Presionar el botón **TEMPORIZADOR ENCENDIDO** para mostrar "6.0h" en el visor del **TEMPORIZADOR ENCENDIDO** del control remoto.
3. Esperar 3 segundos y el área del visor digital mostrará de nuevo la temperatura. Esta función ya está activada.

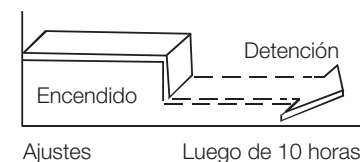


### TEMPORIZADOR APAGADO (Operación apagado automático)

La característica de **TEMPORIZADOR APAGADO** es útil cuando uno desea que la unidad se apague automáticamente luego de ir a descansar. El equipo de aire acondicionado apagará automáticamente la operación en el tiempo de ajuste.

#### EJEMPLO: Para detener el aire acondicionado en 10 horas.

1. Presionar el botón de **TEMPORIZADOR APAGADO**, se mostrarán en el área del visor el último ajuste del tiempo de detención de la operación y la señal "h".
2. Presionar el botón **TEMPORIZADOR APAGADO** para mostrar "10h" en el visor del **TEMPORIZADOR APAGADO** del control remoto.
3. Esperar 3 segundos y el área del visor digital mostrará de nuevo la temperatura. Esta función ya está función activada.



## TEMPORIZADOR COMBINADO

(Ajuste simultáneo de los temporizadores ENCENDIDO y APAGADO)

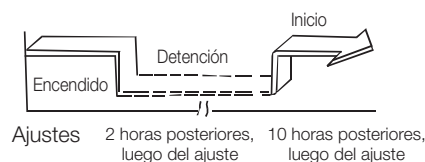
**TEMPORIZADOR APAGADO ► TEMPORIZADOR ENCENDIDO**  
(Encendido ► Detención ► Inicio de la operación)

Esta característica es útil cuando uno quiere detener el equipo de aire acondicionado luego de ir a descansar e iniciarlo de nuevo a la mañana al despertar o al regresar al hogar.

### EJEMPLO:

Para detener el aire acondicionado en 2 horas luego del ajuste e iniciarlo de nuevo 10 horas posteriores.

1. Presionar el botón de **TEMPORIZADOR APAGADO**.
2. Presionar de nuevo el botón **TEMPORIZADOR APAGADO** para mostrar 2.0h en el visor del **TEMPORIZADOR APAGADO**.
3. Presionar el botón **TEMPORIZADOR ENCENDIDO**.
4. Presionar de nuevo el botón **TEMPORIZADOR ENCENDIDO** para mostrar 10h en el visor del **TEMPORIZADOR ENCENDIDO**.
5. Esperar que el control remoto muestre el ajuste de la temperatura.



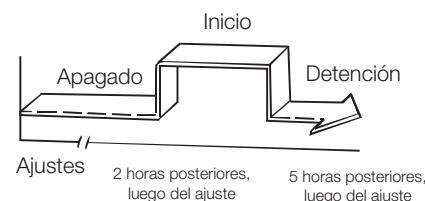
**TEMPORIZADOR ENCENDIDO ► TEMPORIZADOR APAGADO**  
(Detención ► Encendido ► Detención de la operación)

Esta característica es útil cuando uno quiere iniciar el equipo de aire acondicionado antes de ir a descansar y detenerlo luego de salir del hogar.

### EJEMPLO:

Para iniciar el equipo de aire acondicionado 2 horas luego del ajuste y detenerlo 5 horas posteriores al ajuste.

1. Presionar el botón de **TEMPORIZADOR ENCENDIDO**.
2. Presionar de nuevo el botón **TEMPORIZADOR ENCENDIDO** para mostrar 2.0h en el visor del **TEMPORIZADOR ENCENDIDO**.
3. Presionar el botón **TEMPORIZADOR APAGADO**.
4. Presionar de nuevo el botón **TEMPORIZADOR APAGADO** para mostrar 5.0h en el visor del **TEMPORIZADOR APAGADO**.
5. Esperar que el control remoto muestre el ajuste de la temperatura.



### ⚠ PRECAUCIÓN

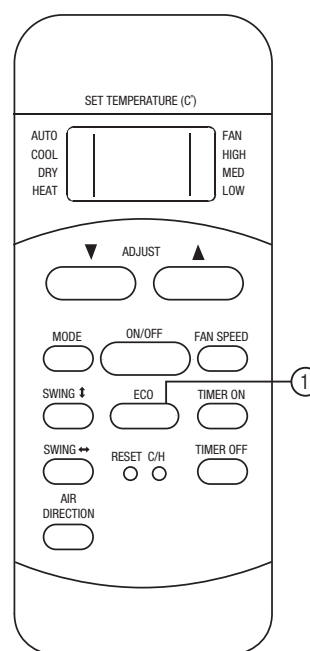
El ajuste del temporizador (TEMPORIZADOR ENCENDIDO O TEMPORIZADOR APAGADO) que en la secuencia ocurre directamente luego del tiempo de ajuste se activará primero.

## OPERACIÓN ECO

La función **ECO** permite a la unidad aumentar automáticamente (frío) o disminuir (calor) 1°C por hora para las primeras dos horas y luego se mantiene estable durante las siguientes 5 horas y se detiene la operación. Esta función permite mantener la temperatura más confortable y ahorra energía.

### NOTA

La función **ECO** está disponible solo bajo la operación Frío, Calor y **AUTO**.









---

Vedia 3616 / (C1430DAH) / Ciudad de Buenos Aires / Argentina / Tel-Fax: (54 11) 4014-5000 / [www.surrey.com.ar](http://www.surrey.com.ar)